

**Destinos Episode 13**  
**La búsqueda ("The search")**

<b>Introducción</b>	
Escenas de este episodio (00:28 min)	<p>(Narrador de Ingles): Welcome to Destinos: An Introduction to Spanish. In this episode, Raquel begins her search for Ángel, the son of Rosario and Fernando. Remember to let the actions and situations guide your understanding.</p> <p><i>Escena 1:</i> (Arturo, habla con una vendedora y mostrando una foto de Ángel ...): Se llama Ángel Castillo.</p> <p><i>Escena 2:</i> (el vendedor, hablando con Raquel y Arturo ...): ¡Ah! El que puede saber es José.</p> <p><i>Escena 3:</i> (un hombre): ¡José! (Arturo): Ud. puede conocer a Ángel Castillo, mi hermano. (José): ¿Ya hablaron con Héctor? (Arturo): No. ¿Quién es?</p> <p>(Narrador de Ingles): In this episode, you will learn the words for fish ... and shellfish ...</p> <p><i>Escena 4:</i> (un pescadero): Todo el pescado y los mariscos que hay aquí están frescos. (la compradora): A ver ...</p> <p>(Narrador de Ingles): As well as other seafood items.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lenguado</li> <li>• Mejillones</li> <li>• Langostinos</li> <li>• Calamares</li> </ul> <p>(Narrador de Ingles): You will also learn the words for several other food items.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aquí tengo el pan ...</li> <li>• ... el arroz ...</li> <li>• ... el otro pan ...</li> <li>• ... y el aceite.</li> </ul> <p>(Narrador de Ingles): You will get a glimpse of the geography of Argentina.</p> <p><i>Escena 5:</i> (Narrador): Chile, al oeste, Bolivia y el Paraguay, al norte, el Brasil ...</p> <p><i>Escena 6:</i> (Raquel): Dime. (Arturo): Tengo una imagen en mi memoria—Ángel está en un barco—pero no sé si es real o imaginaria.</p> <p><i>Escena 7:</i> (doña Flora): ¿Quién es? (Mario): Mario, doña Flora. Unos señores quieren ver a José. ¿A José? ¿Para qué?</p>
<b>Primero Episodio Comenzar (con créditos)</b>	
Escenas del episodio previo (2:27 min)	<p>(Narrador): Raquel llega a Buenos Aires después de un largo viaje. Tiene problemas con su reservación en el hotel, pero el recepcionista le da la suite número setecientos catorce (7-1-4). Exhausta, Raquel cuenta su dinero y luego descansa.</p> <p><i>Escena 8:</i> (campañas de iglesia suenan ...)</p> <p>(Narrador): Al día siguiente, Raquel va a la estancia Santa Susana. Allí habla con un gaucho, Cirilo. Cirilo le dice que Rosario se mudó a la capital y que ya no vive en la estancia. En la ciudad Raquel conoce a un hombre. Raquel le pregunta si</p>

	<p>conoce a Ángel Castillo. Descubre en este momento que este hombre también es hijo de Rosario.</p> <p><i>Escena 9:</i> (Raquel): ¿Su hermano? (Arturo): Sí.</p> <p>(Narrador): Arturo le cuenta a Raquel la historia de Ángel: de cómo abandonó sus estudios; de la reacción de Martín Iglesias; segundo esposo de Rosario; de cómo Ángel se hizo marinero; y de la muerte de Rosario. Arturo quiere ayudarle a Raquel en su búsqueda y deciden comenzar al día siguiente.</p> <p><i>Escena 10:</i> (Arturo): Mañana comenzaremos la búsqueda de Ángel.</p>
<p align="center"><b><i>Episodio 13 Comenzar con el título: "La búsqueda"</i></b></p>	
<p>Narrador (4:34 min)</p>	<p>(Narrador): La Argentina está situada en Sudamérica. Los países vecinos son Chile, al oeste, Bolivia y el Paraguay, al norte, el Brasil y el Uruguay al este. La Argentina es un país grande. De todos los países de Latinoamérica sólo el Brasil es más grande que la Argentina y la Argentina es el país más grande de todos los países donde se habla español.</p> <p>(Narrador): Al oeste, hay montañas altas, la famosa cordillera de los Andes. (5:28 min) En el centro, la región que se llama la Pampa, una gran extensión llana. Al norte, el Chaco, una región semiárida. En el noreste está la Mesopotamia, una región de mucha vegetación. Y al sur está la Patagonia, una región con zonas frías.</p> <p>(Narrador): Pero es aquí, en Buenos Aires donde Raquel y Arturo empiezan su búsqueda. Arturo llega al hotel. Tiene algo importante que mostrarle a Raquel.</p>
<p>Arturo y Raquel (6:30 min)</p>	<p>(Arturo): Encontré esto entre las cosas de mi madre. Este es Ángel a los veinte años. (Raquel): ¡Arturo, esto es estupendo! Hay que hacer una copia para don Fernando. (Arturo): Claro. Además, nos va a servir para la búsqueda.</p> <div data-bbox="709 1171 828 1308" data-label="Image"> </div> <p>(Narrador): La búsqueda los lleva a esta sección de Buenos Aires, la Boca. La Boca es una zona en el puerto de Buenos Aires. (7:00 min)</p> <p>(Arturo): Esa es la calle Caminito. La última vez que vi a mi hermano fue aquí. Sus amigos vivían por aquí. El problema es encontrar a alguien que lo recuerde.</p> <p>(Raquel): Y si preguntamos en las tiendas ... (Arturo): Empecemos por ahí.</p> <p><i>(Arturo y Raquel acercamos unos hombres de pie en el frente de una tienda ...)</i></p> <p>(Arturo): Perdoné, buenas tardes. Estamos buscando a esta persona. <i>(hablan en voces bajas ... entonces, los hombres indica no con ellos cabezas ...)</i> Gracias.</p> <p><i>(Arturo y Raquel acercamos un otro hombre sienta en el café y el hombre apunta a otra tienda ...)</i></p>
<p>Raquel y Arturo, continuando la búsqueda</p>	<p>(una mujer): ¿Y están frescos? (un pescadero): Claro. Todo el pescado y los mariscos que hay aquí están frescos. (la compradora): A ver ... A mi marido le gustan los langostinos. (el pescadero): Langostinos. (la mujer): Y también los mejillones. (el pescadero): Mejillones. Mire qué mejillones. (la mujer): Mmm.</p>

(7:59 min)	<p>(el pescadero): Eh, ¿No le gustan los calamares? Tengo unos calamares bien bonitos. (la mujer): No. Deme medio kilo de langostinos, de los grandes, ¿eh? (el pescadero): Agustín, medio kilo de langostinos de los grandes, ¿eh? (la mujer): Buenos días. (el pescadero): Buenos días.</p> <p>(un hombre, <i>entra en la pescadería ...</i>): ¿Qué pescado tiene hoy? (el pescadero): De pescado, tengo varios. Tengo salmón ... merluza ... También tengo lenguado. (el hombre): Deme un kilo de lenguado, por favor. (el pescadero): Un kilo de lenguado. ¡Mire qué lenguado!</p> <p>(<i>Raquel y Arturo entran en la pescadería ...</i>) (el pescadero): Buenos días, señores. ¿Desean algún pescado para el almuerzo? ¿O prefieren langostinos, mejillones? Tengo de todo, y muy fresco. (Arturo): No, estamos buscando a una persona que frecuentaba esta zona. Esta es su fotografía. (el pescadero): No, no lo conozco. ¿Por qué no preguntan en el negocio de al lado? La señora conoce a todo el mundo. (Arturo): Muchas gracias. (el pescadero): ¿Seguro que no desean un pescado bien fresco? Tengo lenguados ... merluzas ... calamares ... los langostinos ...</p>
Raquel y Arturo entran la tienda de comestibles (10:01 min)	<p>(Arturo): Buenos días. (la vendedora): Buen día. (Arturo): Estoy buscando a mi hermano con el cual perdí contacto hace muchos años. (la vendedora): Si es tan buen mozo como Ud., a lo mejor yo lo tengo escondido. (Arturo): Se llama Ángel Castillo. (una otra cliente, una mujer): Oiga, ¿no hay nadie que me atienda aquí? (la vendedora, <i>a Arturo y Raquel</i>): Espere.</p> <p>(<i>a la cliente ...</i>) Allá voy. ¿Qué deseaba, señora? (la cliente): Mire, aquí tengo el pan ... el arroz ... el otro pan ... y el aceite. Y no encuentro la manteca. (la vendedora): No hay manteca. Hubo problemas. (la cliente): Cóbreme esto. (la vendedora): Bueno. El arroz son cuatrocientos cuarenta australes. Este pan son doscientos veinte australes. Este otro pan—cuatrocientos sesenta australes. Y este aceite—mil cincuenta australes. Total ... tres mil doscientos australes. (la cliente): Gracias. (la vendedora): Gracias, señora. (11:21 min)</p> <p>(la vendedora, <i>habla con Arturo y Raquel de nuevo</i>): Bueno, a ver la foto. (Arturo): Se llama Ángel Castillo. Tenía amigos aquí en el barrio. (la vendedora): No. (Arturo): Gracias. (la vendedora): De nada. (Arturo): Hasta luego.</p> <p>(la mujer, <i>quien fue en la pescadería temprano ... comprando unas cosas ...</i>): Tome. Y que la próxima vez, haya manteca.</p>
... y entran en otra pequeña tienda (11:49 min)	<p>(Arturo): Buenos tardes. Estamos buscando a mi hermano y lo último que supimos es que se había embarcado como marinero y tenía amigos por aquí. ¿A lo mejor Ud. lo pueda reconocer? (el vendedor, <i>se llama Mario</i>): Mmm ... sí, creo que lo recuerdo ... pero no estoy seguro. Lo siento. (Raquel): Por favor, trate de recordar. Es muy importante. (Mario): No, al principio me pareció, pero ... no, no lo conozco. (Arturo): Bueno, gracias. (Mario): De nada. (Arturo): Vamos. (Mario): Ah—el que puede saber es José. (Arturo): ¿José? (Raquel): ¿José? (Mario): Sí, José. Él fue marinero. Vive acá al lado. Vengan. (Arturo) Vamos.</p> <p>(Mario): ¡Doña Flora! ¡Doña Flora! ¡Doña Flora! (doña Flora): ¿Quién es? (Mario): Mario, doña Flora. Unos señores quieren ver a José. (doña Flora): ¿A José? ¿Para qué? (Mario): Son amigos, doña Flora. (doña Flora): ¿Amigos? ¿Y no lo buscaron en</p>

	<p>el bar? (Mario): Doña Flora, a esta hora, está trabajando, ¿no? (doña Flora): Bueno, entonces bajen a buscarlo donde trabaja, ¿eh? En el barco. (Mario): Gracias, doña Flora.</p> <p>(Mario, <i>afuera</i> ...): Debe estar por allá, pasando el puente. (Arturo): Muchas gracias. Vamos.</p>
Arturo y Raquel, acercan un barco ... (13:47 min)	<p>(Arturo): Buenos días. ¿Alguno de Uds. es José? (un trabajador en el barco ...): ¡José! (un hombre responde ... <i>es José</i>): ¿Qué? (el trabajador): ¡Te buscan! (José): ¿Quién? (el trabajador): Tu mujer. Ya sabe de tus escapadas, ¿eh?</p> <p>(José): Yo soy José. Sí, señor. (Arturo): Disculpe la molestia. Mario nos dijo que tal vez Ud. puede conocer a Ángel Castillo, mi hermano. (José): ¿Ángel Castillo? (Arturo): Sí, es mi hermano. Perdimos contacto hace muchos años. Tenía amigos acá. Pintaba. Le gustaban los barcos. (José): Lo siento. No lo conozco. ¿Ya hablaron con Héctor? (Arturo): No. ¿Quién es? (José): Sí, tienen que hablar con Héctor. Él ha vivido siempre en este barrio. Conoce a todo el mundo. Seguro que conoció a su hermano. (Raquel): ¿Y dónde podemos encontrar a Héctor?</p> <p>(Narrador): José les dice que él va a buscar a Héctor. Mientras tanto, Raquel y Arturo deciden a almorzar.</p>
Arturo y Raquel en el Restaurante La Barca (15:15 min)	<p>(el camarero): ¿Necesitan algo más? (Raquel): No, gracias. Los mejillones son fabulosos, y también el arroz con calamares. (Arturo): El lenguado también—muy rico.</p> <p>(Narrador): Como dice Arturo, el lenguado es muy rico y es una de las especialidades de La Barca. En la Barca sirven muchos tipos de pescado: el lenguado, el salmón. También sirven muchos mariscos: mejillones, langostinos, calamares y arroz con calamares. El pan está fresco. La mantequilla es rica. Y la ensalada con aceite es muy buena.</p> <p>(<i>Arturo y Raquel, hablan en voces baja ...</i>)</p> <p>(<i>afuera, José, tocando en la ventana para obtener la atención de Arturo y Raquel ...</i>)</p> <p>(José): No pude hablar con Héctor, pero se dónde encontrarlo mañana por la noche.</p> <p>(Narrador): José les explica que mañana por la noche hay una gran fiesta en la cantina Piccolo Navio. Allí, Raquel y Arturo seguramente van a encontrar a Héctor, posible amigo de Ángel. Entonces, Raquel y Arturo regresan a su carro que está cerca de la calle Caminito. Mientras caminan por la calle Caminito, Arturo habla de su hermano.</p> <p>(Arturo): Tengo una imagen en mi memoria—Ángel está en un barco—pero no sé si es real o imaginaré. (<i>imágenes, sin sonido ...</i>) (Raquel): ¿Es posible que Héctor y Ángel hayan sido marineros en el mismo barco? (Arturo): Tal vez. Ojalá que sí.</p> <p>(Raquel): Bueno. Y ahora, ¿qué hacemos? (Arturo): Nada. Tenemos que esperar hasta la fiesta. ¿Alguna vez probaste parrilladas? (Raquel): Todavía no. (Arturo): Bueno, tienes que probar las mejores brochetas de Buenos Aires. (Raquel): Ay, ¿dónde preparan esas brochetas? (Arturo, <i>reír</i> ...): Naturalmente, las preparo yo en mi propia parrilla. (Raquel): ¿Tienes una parrilla? (Arturo): Sí, en el jardín de mi casa pero sólo para clientes especiales. (Raquel): Está bien. Pero primero tengo</p>

	que ir al hotel para llamar a México. (Arturo): Bueno, yo te llevo.
Raquel en su hotel dormitorio (19:24 min)	<p>(Narrador): Raquel llama a México para hablar con Pedro. Necesita informarle a la familia Castillo que Rosario ya murió.</p> <p><i>(teléfono suena ...)</i></p> <p>(Pedro): Bueno. Sí, soy yo. ¿Qué? ¿Qué Rosario ya murió? ¿Cuándo? Sí, sí. ¿Y Arturo no sabe qué pasó con Ángel? Entiendo, sí. Pues ... sigue buscándolo, Raquel. No, está bien. Adiós. Rosario ya murió. <i>(suspira ...)</i></p>
<b>Episodio Revisión ("Review") y Preguntas</b>	
Revisión del episodio (21:04 min)	<p>(Raquel, <i>suspira, colgando el teléfono, y habla con la audiencia ...</i>): Como he dicho, esta investigación no es fácil. Primero, Arturo llegó al hotel y me mostró una fotografía.</p> <p><i>La pregunta: ¿De quién es la fotografía? ¿De Rosario o de Ángel?</i></p> <p><i>(Arturo): Este es Ángel a los veinte años. (Raquel): ¡Arturo, esto es estupendo!</i></p> <p><i>La respuesta: (Raquel): Arturo me mostró una fotografía de Ángel.</i></p> <p>(Raquel): La fotografía es útil para la búsqueda. Luego fuimos a una zona de Buenos Aires llamada la Boca. Allí le preguntamos a un vendedor de pescado.</p> <p><i>La pregunta: ¿Reconoció este hombre a Ángel?</i></p> <p><i>(Arturo): Estamos buscando a una persona que frecuentaba esta zona. Esta es su fotografía. (el pescadero): No, no lo conozco.</i></p> <p><i>La respuesta: (Raquel): No reconoció de Ángel.</i></p> <p>(Raquel): Después, fuimos a una tienda y le preguntamos a una señora.</p> <p><i>La pregunta: ¿Reconoció esta señora a Ángel?</i></p> <p><i>(la vendedora, habla con Arturo y Raquel de nuevo): Bueno, a ver la foto. (Arturo): Se llama Ángel Castillo. (la vendedora): No.</i></p> <p><i>La respuesta: (Raquel): No, la señora tampoco reconoció a Ángel.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El vendedor de pescado no reconoció Ángel ... y la señora tampoco no reconoció a Ángel.</li> </ul> <p>(Raquel): Finalmente, un señor que se llama Mario recordó a otro señor, un marino.</p> <p><i>La pregunta: ¿Recuerdan el nombre de este marino?</i></p> <p><i>La respuesta: (Raquel): Se llame José.</i></p> <p>(Raquel): Entonces, Arturo y yo fuimos a buscar a José. Lo encontramos en un barco. José no reconoció a Ángel, pero mencionó el nombre de otro marino, Héctor.</p> <p><i>(José): ¿Ya hablaron con Héctor? (Arturo): No. ¿Quién es? (José): Sí, tienen que hablar con Héctor.</i></p> <p><i>La pregunta: ¿Después de hablar con José, ¿qué hicimos Arturo y yo?</i></p>

	<p>a) Fuimos a buscar a Héctor.</p> <p>b) Hablamos con doña Flora.</p> <p>c) Fuimos a almorzar a un restaurante.</p> <p><i>La respuesta:</i> (Raquel): Después de hablar con José ... <b>c) fuimos a almorzar a un restaurante.</b></p> <p><i>(el camarero): ¿Necesitan algo más?</i></p> <p>(Raquel): Bueno, José no encontró a Héctor. Pero, según José, mañana por la noche hay una fiesta. Allí podemos encontrar a Héctor.</p> <p>(Raquel): Después, Arturo volvió a su casa, y yo regresé al hotel. Llamé a México y hablé con Pedro.</p> <p>(Raquel): Y aquí estoy. Mañana vamos a continuar con la búsqueda. Pero esta noche Arturo ha invitado a su casa. Va a preparar una cena. Arturo me cae muy bien. Es tan simpático ... y tan guapo.</p>
<b>LA ESCENA FINAL</b>	
La escena final (25:12 min)	<p>(Arturo ... <i>en su cocina, silbando</i> ...)</p> <p>(Raquel ... <i>llegar a la entrada a la casa de Arturo</i> ...)</p> <p>(Arturo): Hola, Raquel, qué linda estás. (Raquel): Gracias, Arturo. (<i>dar un beso de saludo</i> ...) Bueno aquí está tu "cliente especial." ¿No me invitas a pasar? (Arturo): Sí, encantado. El restaurante está abierto.</p>
<b>EL FIN DE EPISODIO</b>	